

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2023

aruandeaasta lõpp: 31.12.2023

ärinimi: OÜ Keeltekode

registrikood: 11706217

postiaadress: Tartu maakond, Tartu linn, Tartu linn,
Pootsmäe tn 13

postisihthumber: 51017

telefon: +372 58733841

e-posti aadress: agris.ambos@hotmail.com

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Raamatupidamise aastaaruande lisad	6
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	6
Lisa 2 Müügitulu	7
Lisa 3 Tööjõukulud	7
Lisa 4 Seotud osapooled	7
Aruande allkirjad	9

Tegevusaruanne

2021.a alustas OÜ Keeltekoda tööd ametliku Cambridge'i ettevalmistuskeskusena. Eesmärgiks oli viia ettevõtte keeltekooli töö kvaliteet kõrgemale tasemele ja valmistada õpilasi ette rahvusvaheliste tasemeeksamite sooritamiseks. 2023.a aastal jätkas ettevõtte eesmärgi täitmist ning korraldas koostöös Tallinna Ülikooli rahvusvaheliste eksamite keskusega järjekordse Cambridge'i tasemeeksamite päeva Tartus. Eksamitel osales 25 Huvikooli Keeltekoda õpilast, kes kõik saavutasid seatud eesmärgid. Lisaks korraldasime koostöös Cambridge'i eksamikeskusega iga kuu ühe taseme proovieksamipäeva. 2022.a panime aluse inglise keele võistluste traditsioonile. Korraldasime 2023. aasta veebruaris taseme A1 inglise keele võistluse *English A1 Whizz*, millest võtsid osa õpilased üle kogu Tartu linna ja samuti Tartu lähivaldade õpilased. Aastal 2023.a säilitasime õpilaste arvu ning planeerime seda ka järgmisel aastal teha. OÜ Keeltekoda juhitud Huvikool Keeltekoda on ka Eesti Huvikoolide Liidu ning Tartu Huvikoolijuhtide Ühenduse liige ja aktiivne huvihariduse arendaja Tartus.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2023	31.12.2022
Varad		
Käibevarad		
Raha	15 166	48 066
Nõuded ja ettemaksed	16 600	4 023
Kokku käibevarad	31 766	52 089
Põhivarad		
Materiaalsed põhivarad	5 005	8 625
Kokku põhivarad	5 005	8 625
Kokku varad	36 771	60 714
Kohustised ja omakapital		
Kohustised		
Lühiajalised kohustised		
Võlad ja ettemaksed	9 736	7 855
Kokku lühiajalised kohustised	9 736	7 855
Kokku kohustised	9 736	7 855
Omakapital		
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556
Kohustuslik reservkapital	256	256
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	49 879	42 496
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-25 656	7 551
Kokku omakapital	27 035	52 859
Kokku kohustised ja omakapital	36 771	60 714

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2023	2022
Müügitulu	45 716	59 372
Muud äritulud	21 210	14 733
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-2 384	-659
Mitmesugused tegevuskulud	-40 530	-23 780
Tööjõukulud	-45 593	-37 207
Põhivarade kulum ja väärtuse langus	-3 619	-3 283
Muud ärikulud	-459	-898
Ärikasum (kahjum)	-25 659	8 278
Muud finantstulud ja -kulud	3	0
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	-25 656	8 278
Tulumaks	0	-727
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-25 656	7 551

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

OÜ Keeltekode 2023. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti finantsaruandluse standardiga.

Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimikonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raamatupidamise aruanded koostatakse tekkepõhise arvestusprintsipi kohaselt.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena on kajastatud raha pankade arveldusarvetel ning raha kassas.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuete all on näidatud nõuded ostjate vastu, mis on tekkinud ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus.

Samuti on siin kajastatud maksude ettemaksed ja tagasinõuded ning nõuded ja ettemaksed aruandvatele isikutelening lühiajalise laenuõuded.

Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad

Materiaalseks põhivaraks on ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavad varad kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 500 eurot.

Materiaalne põhivara on algselt võetud arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja -asukohta.

Materiaalne põhivara kajastub bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Amortisatsiooni on arvestatud lineaarselt lähtudes järgmisest eeldatavast kasulikust eluigaest.

Vara hakatakse amortiseerima alates hetkest, mil see on juhtkonna poolt kavandatud seisundis ja asukohas.

Vara amortiseerimine lõpetatakse kui vara amortiseeritav osa on täielikult amortiseerunud või kui vara on lõplikult kasutusest eemaldatud.

Põhivarade arvelevõtmise alampiir 500

Finantskohustised

Kõik finantskohustised (võlad tarnijatele, võetud laenud) on võetud algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on makstava tasu õiglane väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi.

Tulud

Tulu teenuste müügist kajastatakse teenuse osutamise järel.

Seotud osapooled

Seotud osapooleks on juhatuse liige Agris Kiudma.

Lisa 2 Müügitulu

(eurodes)

	2023	2022
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	45 716	59 372
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	45 716	59 372
Kokku müügitulu	45 716	59 372
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Keelekoolitus	45 716	59 372
Kokku müügitulu	45 716	59 372

Lisa 3 Tööjõukulud

(eurodes)

	2023	2022
Palgakulu	34 140	27 872
Sotsiaalmaksud	11 453	9 336
Kokku tööjõukulud	45 593	37 208
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	2	2
Keskmine töötajate arv töötamise liikide kaupa:		
Töölepingu alusel töötav isik	2	0
Võlaõigusliku lepingu alusel teenust osutav isik, välja arvatud füüsilisest isikust ettevõtja	0	1
Juriidilise isiku juhtimis- või kontrollorgani liige	0	1

Lisa 4 Seotud osapooled

(eurodes)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

LÜHIAJALISED	31.12.2023	31.12.2022
Laenukohustised		
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	10 000	0
Kokku laenukohustised	10 000	0

--

ANTUD LAENUD	31.12.2023
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	10 000
Kokku antud laenud	10 000

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2023	2022
Arvestatud tasu	14 732	10 587

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 11.06.2024

OÜ Keeltekode (registrikood: 11706217) 01.01.2023 - 31.12.2023 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
AGRIS AMBOS	Juhatuse liige	11.06.2024

Aruande osanike koosoleku kinnitamise staatus

Osanike koosoleku poolt kinnitatud

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2023
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	49 879
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-25 656
Kokku	24 223
Jaotamine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	24 223
Kokku	24 223

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Keeleõpe	85591	45716	100.00%	Jah